

# 香港街道地名 (第二版)

## HK Street & Place Names



香港仔

Aberdeen (蘇格蘭東北城市)

金鐘

Admiralty (海軍)

機場路

Airport Road

望夫石

Amah Rock

廈門街

Amoy Street

晏架街

Anchor Street (錨)

火石洲

Basalt Island (玄武岩)

啟達道

Arrivals Road (到達)

軍器廠街

Arsenal Street

槐樹街

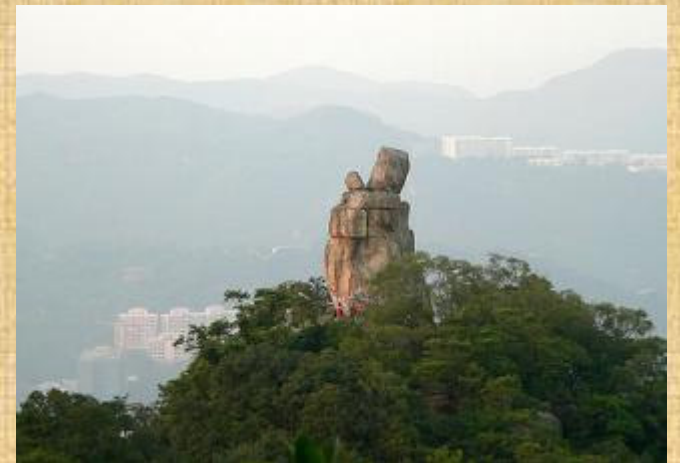
Ash Street

銀行街

Bank Street

青榕徑

Banyan Path



炮台里

Battery Path

紫荊路

Bauhinia Road

筆架山

Beacon Hill (航標)

櫟樹街

Beech Street

海棠路

Begonia Road

大浪灣

Big Wave Bay

生物科技路

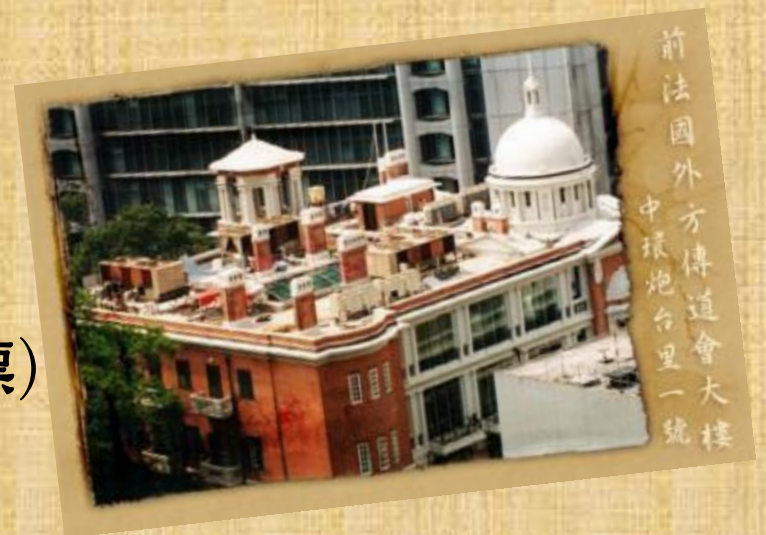
Biotechnology Avenue

白楊徑

Birch Path (白樺)

藍塘道

Blue Pool Road



|      |                  |
|------|------------------|
| 艇街   | Boat Street      |
| 邊界道  | Border Road      |
| 界限街  | Boundary Street  |
| 新娘潭  | Bride's Pool     |
| 廣播道  | Broadcast Drive  |
| 百老匯街 | Broadway (濶路)    |
| 蟠龍道  | Broom Road (金雀花) |
| 水牛山  | Buffalo Hill     |
| 蝴蝶谷  | Butterfly Valley |
| 劍橋道  | Cambridge Road   |
| 茶花徑  | Camellia Path    |



|      |                     |
|------|---------------------|
| 堅拿道  | Canal Road (溝渠)     |
| 廣東道  | Canton Road (廣州)    |
| 環角道  | Cape Road (岬)       |
| 貨運道  | Cargo Circuit       |
| 賈炳達道 | Carpenter Road (木匠) |
| 高槐路  | Cassia Road (肉桂)    |
| 青山   | Castle Peak (城堡)    |
| 航膳路  | Catering Road       |
| 銅鑼灣  | Causeway Bay (堤道)   |
| 柏樹街  | Cedar Street        |
| 中環   | Central             |
| 正街   | Centre Street (中央)  |
| 教堂路  | Chapel Road         |



|      |                                |
|------|--------------------------------|
| 櫻桃徑  | Cherry Path                    |
| 教堂里  | Church Road                    |
| 清水灣  | Clear Water Bay                |
| 石壁道  | Cliff Road                     |
| 保健路  | Clinic Road                    |
| 雲景道  | Cloud View Road                |
| 會所街  | Club Street                    |
| 書院道  | College Road                   |
| 慧星道  | Comet Drive                    |
| 協調道  | Concorde Road                  |
| 會展中心 | Convention & Exhibition Centre |
| 干德道  | Conduit Road (水渠)              |
| 貨櫃碼頭 | Container Terminal             |



*Photo by Alex Lau*

|      |                      |
|------|----------------------|
| 加冕臺  | Coronation Terrace   |
| 棉花路  | Cotton Path          |
| 紅棉路  | Cotton Tree Drive    |
| 娥眉洲  | Crescent Island (新月) |
| 鱷魚山  | Crocodile Hill       |
| 海底隧道 | Cross Harbour Tunnel |
| 交加里  | Cross Lane           |
| 冠冕臺  | Crown Terrace        |
| 數碼港  | Cyperport            |
| 翠柏路  | Cypress Drive        |
| 朝暉路  | Dawn Drive           |
| 后海灣  | Deep Bay             |
| 深水灣  | Deep Water Bay       |
| 啟揚道  | Departures Road (離開) |



|       |                    |
|-------|--------------------|
| 魔鬼山   | Devil's Peak       |
| 鑽石山   | Diamond Hill       |
| 石竹路   | Dianthus Road      |
| 愉景灣   | Discovery Bay (發現) |
| 迪士尼樂園 | Disneyland         |
| 船澳街   | Dock Street (船塢)   |
| 印洲塘   | Double Haven (港)   |
| 皇龍道   | Dragon Road        |
| 公爵街   | Duke Street        |
| 鷹巢山   | Eagle's Nest       |
| 伯爵街   | Earl Street        |



東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing

愛丁堡廣場 Edinburgh Place

電氣道 Electric Road

雅麗道 Elegance Road

榆樹街 Elm Street

基堤道 Embankment Road

博覽道 Expo Drive

工廠街 Factory Street

農圃道 Farm Road

渡船街 Ferry Street



|     |                 |
|-----|-----------------|
| 榕翠徑 | Ficus Path      |
| 金融街 | Finance Street  |
| 手指山 | Finger Hill     |
| 杉樹街 | Fir Street      |
| 第一街 | First Street    |
| 火石道 | Flint Road      |
| 花墟道 | Flower Market   |
| 堡壘街 | Fort Street     |
| 炮台山 | Fortress Hill   |
| 幸福街 | Fortune Street  |
| 花園道 | Garden Road     |
| 雙仙灣 | Gemini Bay (雙子) |
| 洋葵徑 | Geranium Path   |



|       |                      |
|-------|----------------------|
| 銀杏路   | Ginkgo Road          |
| 玻璃街   | Glass Street         |
| 黃金泳灘  | Golden Beach         |
| 牧愛街   | Good Shepherd Street |
| 華梓徑   | Gmelina Path         |
| 禮賓府   | Government House     |
| 瑰麗路   | Grandeur Road        |
| 草山    | Grassy Hill          |
| 青洲    | Green Island         |
| 夏萍灣泳灘 | Hairpin Beach (髮夾)   |
| 斧山    | Hammer Hill (鎚子)     |
| 快活谷   | Happy Valley         |
| 富欣道   | Harmony Road (和諧)    |



荷崇道 Hawthorn Road (山楂)  
健康街 Healthy Street  
紅花徑 Hibiscus Path  
萬宜水庫 High Island Reservoir  
山道 Hill Road  
西貢公路 Hiram's Highway (督建者所好的香腸品牌)  
冬青道 Holly Road  
荷李活道 Hollywood Road  
海天徑 Horizon Drive (地平線)  
馬蹄徑 Horse Shoe Lane  
醫院徑 Hospital Path  
雪廠街 Ice House Street  
光明台 Illumination Terrace



|      |                         |
|------|-------------------------|
| 資訊道  | Information Crescent    |
| 東區走廊 | Island Eastern Corridor |
| 埃華街  | Ivy Street (常春藤)        |
| 翡翠里  | Jade Lane               |
| 馬會道  | Jockey Club Road        |
| 聯接街  | Joint Street            |
| 銀禧水塘 | Jubilee Reservoir       |
| 聯合道  | Junction Road           |
| 將軍澳  | Junk Bay (帆船、廢物)        |
| 木星街  | Jupiter Street          |



|      |                     |
|------|---------------------|
| 正義街  | Justice Drive       |
| 紅棉徑  | Kapok Path          |
| 英皇道  | King's Road         |
| 九龍公園 | Kowloon Park        |
| 飛鵝山  | Kowloon Peak        |
| 勵德街  | Knight Street (騎士)  |
| 樓梯街  | Ladder Street       |
| 環湖徑  | Lakeside Path       |
| 南丫島  | Lamma Island        |
| 大嶼山  | Lantau Island (爛頭島) |
| 鳳凰山  | Lantau Peak         |



鳳凰山

Lantau Peak

洋松街

Larch Street

彩雀街

Larkspur Street

鉛鑛坳

Lead Mine Pass

自由道

Liberty Avenue

丁香街

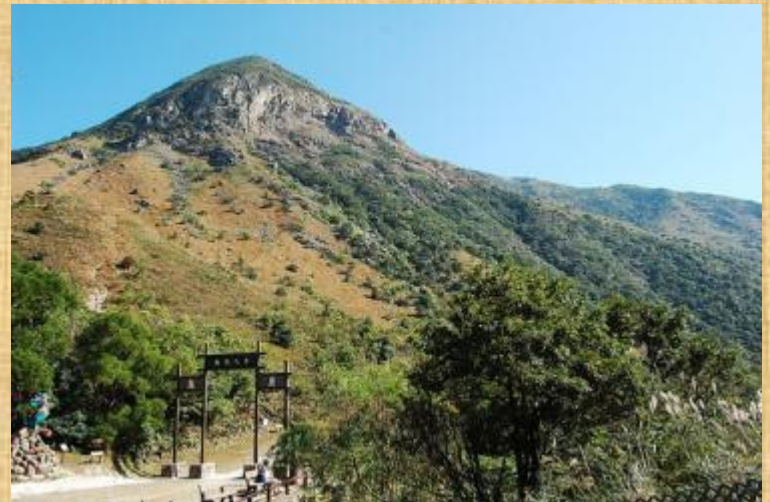
Lilac Street

蓮花街

Lily Street

菩提街

Lime Street



連道

Link Road

獅子山

Lion Rock

瞭望里

Lookout Link

紅荷徑

Lotus Path

姻緣石

Lover's Rock

荔枝路

Lychee Road

馬己仙峽

Magazine Gap (雜誌)

玉蘭路

Magnolia Road

金粟徑

Maize Path

馬來街

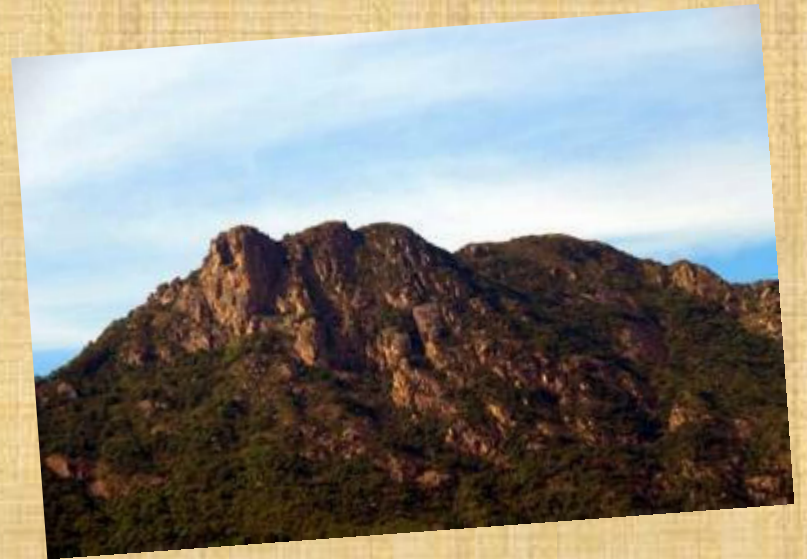
Malacca Street (馬六甲)

民新街

Mansion Street (大宅)

楓樹街

Maple Street



壽菊徑

Marigold Road

街市街

Market Road

水星街

Mercury Street

都會道

Metropolis Drive

米蘭徑

Michelia Path

中間道

Middle Road

半山區

Mid-Levels

照鏡潭

Mirror Pool

模範里

Model Lane

月街

Moon Street

摩羅廟街

Mosque Street



水仙徑

Narcissus Path

針山

Needle Hill

新界

New Territories

北角

North Point

水渠道

Nullah Road

橡樹街

Oak Street

石碑山

Obelisk Hill (方尖石塔)

天文台道

Observatory Road

海洋公園

Ocean Park

油街

Oil Street

竹桃徑

Oleander Path



|     |                |
|-----|----------------|
| 世運道 | Olympic Avenue |
| 紫蘭徑 | Orchid Path    |
| 丹桂路 | Osmanthus Road |
| 牛津道 | Oxford Road    |
| 棕樹街 | Palm Street    |
| 太平道 | Peace Avenue   |
| 孔雀道 | Peacock Road   |
| 山頂道 | Peak Road      |



龍珠島

竹篙灣

牡丹路

鳳凰徑

索罟灣

統一碼頭道

望后石

翠松徑

松樹街

菠蘿壩

Pearl Island

Penny's Bay

Peony Road

Phoenix Path

Picnic Bay (旅行)

Pier Road

Pillar Point (柱)

Pinaceae Drive

Pine Street

Pineapple Dam



琵琶山

Piper's Hill

種植道

Plantation Road

運動場道

Playing Field Road

廣場徑

Plaza Lane

船灣淡水湖

Plover Cove Reservoir (千鳥灣)

警署徑

Police Station Path

池旁路

Pond Crescent

白楊街

Poplar Street

水坑口街

Possession Street (佔領)

海傍街

Praya Street



除塵器道

Precipitator Road

太子道

Prince Edward Road

公主道

Princess Margaret Road

進德路

Progress Road (進步)

光景台

Prospect Place

金桃徑

Prunus Path

眾坊街

Public Square Street

大金鐘

Pyramid Hill (金字塔)

鯽魚涌

Quarry Bay (石礦場)

皇后街

Queen Street

馬場

Racecourse

藍巴勒海峽

Rambler Channel (漫步者)



鷓鴣山

Razor Hill (剃刀)

新填地街

Reclamation Street

復康徑

Rehab Path

淺水灣

Repulse Bay (抗拒, 戰艦名)

玫瑰街

Rose Street

荃錦公路

Route Twisk (荃灣連石崗TW/SK)

救世軍街

Salvation Army Street

舊金山徑

San Francisco Path

沙嶺

Sandy Ridge

寶石徑

Sapphire Path

觀景路

Scenic Road

捷船街

Schooner Street (多桅船)



科學館 Science Museum  
科學園 Science Park  
童軍徑 Scout Street  
海蜂徑 Seabee Lane  
海燕徑 Seabird Lane  
海馬徑 Seahorse Lane  
海藍徑 Serene Avenue (清徹的)  
安寧徑 Serenity Path (平靜)



|      |                     |
|------|---------------------|
| 上海街  | Shanghai Street     |
| 蚺蛇尖  | Sharp Peak          |
| 蜆殼街  | Shell Street        |
| 信德街  | Shelter Street (避風) |
| 船街   | Ship Street         |
| 船塢里  | Shipyard Lane       |
| 述德街  | Short Street (短)    |
| 銀岬路  | Silver Cape Road    |
| 銀鑛灣  | Silver Mine Bay     |
| 銀線灣  | Silverstand         |
| 走私坳  | Smugglers' Bay      |
| 索罟群島 | Soko Islands        |



|      |                           |
|------|---------------------------|
| 豉油街  | Soy Street                |
| 體育道  | Sports Road               |
| 春園街  | Spring Garden Street (噴泉) |
| 四方街  | Square Street             |
| 大球場徑 | Stadium Path              |
| 赤柱   | Stanley (前英國大臣名)          |
| 天星碼頭 | Star Ferry Pier           |
| 昂船洲  | Stonecutters Island (切石者) |
| 糖街   | Sugar Street              |
| 硫磺海峽 | Sulphur Channel           |
| 日葵徑  | Sunflower Path            |



|      |                       |
|------|-----------------------|
| 大東山  | Sunset Peak (日落)      |
| 周公島  | Sunshine Island (日光)  |
| 法院道  | Supreme Court Road    |
| 汕頭街  | Swatow Street         |
| 楓香路  | Sweet Gum Street (香楓) |
| 詩歌舞街 | Sycamore Street (無花果) |
| 大老山  | Tate's Cairn (石堆)     |
| 廟街   | Temple Street         |
| 戲院里  | Theatre Lane          |
| 牛押山  | The Hunch Backs (駝背)  |
| 第三街  | Third Street          |
| 吐露港  | Tolo Harbour          |



展貿徑

Trademart Drive

纜車徑

Tramway Path

三角街

Triangle Street

三星道

Tristar Avenue

真光里

True Light Lane

青馬大橋

Tsing Ma Bridge

龜背灣

Turtle Cove

聯合路

United Road

大學道

University Road

山谷道

Valley Road

地錦路

Verbena Road (馬鞭草)

維多利亞港

Victoria Harbour



勝利道

Victory Avenue

山村道

Village Road

紫羅蘭山

Violet Hill

合桃街

Walnut Street

水街

Water Street

瀑布灣

Waterfall Bay

海傍道

Waterfront Road

惠福道

Welfare Road

西部通道

Western Corridor



西區海底隧道 Western Harbour Crossing

濕地公園 Wetland Park

和富道 Wharf Road (海旁倉庫)

柳樹街 Willow Street

大風坳 Windy Gap

酒街 Wine Street

紫藤路 Wistaria Road

帆船街 Yacht Street

